

Limba Greacă a NT – sem 1, 2023-24

25. ian. 2024, ora 10.00 am.

Aveți la dispoziție 24 ore. Trimiteți foaia completată – și pusă în format pdf, sau fotografiată – în format jpg - jpeg, pe adresa obinfonet@gmail.com, până la ora 10.00 am, pe 26. ian. 2024.

1. Declinați următoarele substantive și pronume (0.5 x 5=2 p)

ἡ ἄμαρτια

ὁ λογος

ὁ μαθητης

ὁ νεανιας

το παιδιον

2. Alcătuiți o colecție (vocabular) de cel puțin 12 cuvinte și cel mult 20 de cuvinte (verbe și substantive) în care să intre termeni legați de viața de familie, în casă, și de viața de convertire, de credință, și de închinare în biserică. Să aveți un număr egal de verbe și substantive (1p).
3. Alegeți trei verbe din vocabularul alcătuit la pct. 2 și conjugați-le la prezent și viitor, modul indicativ (1p).
4. A. Traduceți Ioan 1.1-5 în limba română (1.5p).
B. Faceți 3 note teologice și gramaticale, ca să explicați înțelesul textului tradus mai sus. (1.5p)
C. Analizați verbele la imperfect, modul indicativ, din Ioan 1.1-5. (1p)

D. Faceți o propoziție în limba greacă despre credința voastră în evanghelie în Hristos, folosind cuvinte din Ioan 1.1-11. Apoi traduceți această propoziție în limba română (1.5p):

1 Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος. 2 οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν. 3 πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν. ὃ γέγονεν 4 ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων· 5 καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν.

ἐγένετο – aorist, *ginomai*, a se face, a (se) crea: *s-a creat – ori – s-au creat*
ὃ γέγονεν – participiu la timpul perfect, de la *ginomai* : *ce a fost creat*.
κατέλαβεν – timpul aorist 2, de la *katalambano* – a birui, a cuprinde : *a fost cuprins, a fost biruit*.